

1683.

Riesbescheyvin

Van .....

mit Leuwarden

naar Engeland

Frankryk

1608  
29<sup>e</sup> May

It was vintyent leschonds  
t drie en tachtentig  
den eersten dagh van Mey  
sijn wy van Leuwarden  
getrocken nae stattingen  
nae dat ick van alle myne  
Oronden myn affbejdt  
hadde genoomen en sijn wy  
dat avonds tot stattingen  
gekoomen alwaer wy snaggs  
blaver in leuvenborgs by de  
gauen tot stattingen en  
Des anderen daegs sijnde die dach  
mijn sijn wy van stattingen sijn  
kide mit de veerman op  
Amstedam en sijn die vrydags  
sijnde die 5<sup>e</sup> aldaer gekoomen  
en aldaer sijnde sagen wy  
daer twi saugor de welcke gees  
te misbraken en diergelijke mis-  
kembtejten gebruikt hadde



en bebrochen des anderen  
daags met de twaelf  
feuit op Blaudegraven  
en aldaer was een secepp  
waer mede wij boezig op  
ter souw alwaer wij des  
avonds quamen tot om  
en sagen daer de beste  
kerke dwelke de beste  
is van gans Hollandt was  
in toe glaefer sijn die oien  
de 100000 guld: gedroft  
gaden of se bet om <sup>te</sup> sieren  
mits souden galden souwte  
beduyden staen. en ver  
troken wederom des anderen  
daags den 21<sup>en</sup> morgens  
om 2 uur mit een luyd  
of ketterdoon, alwaer  
wij om 4<sup>en</sup> uur quamen  
sijn gant tot ketterdara  
een bronnen. gblorck wij

en bebrochen doen om  
te wij wederom met een  
secepp op den Briel en qua  
men daer des avonds tuffir  
43 5 4 In als wij dat quamen  
sijnde 17 maendagz Quaden  
wij dat d. c. pacquet boot  
op Starwick niet verden  
voer als woendagz so dat  
wij genootsacht waeren al  
des anderen daags den 21<sup>en</sup> sig  
te Solijven als dan gingen  
wij 12<sup>en</sup> mit een wagen  
van den briel op Hellevoet  
sluis alwaer wij de secepp  
besagen daer tromp mit  
nietgaen souw 3 ook bet  
sijne deen draegt waer op  
den Admirael de ruiten is  
doot gescooten want sou

~~van de forme~~  
 ne dat <sup>voon</sup> ~~voon~~ <sup>Anguista</sup>  
 op de kust van Sibilien  
 en waerdy alle wel gemon-  
 teerde Schepen tot dertien  
 in t getal, als wy wederom  
 in dit briel quamdy was  
 met wy dat de pacquet boot  
 van Starwied aly gekomen  
 was sijn wy dat andery  
 datge <sup>dit</sup> <sup>22</sup> traectet wy gegittet  
 Gadedy om toudt datge  
 met dy novent noent oost  
 windt oider Keyt gegae  
 met styve Roette en glas  
 my des andery morgedytom  
 Annotatijs sijn tot Starwied toudt  
 renovate by mensdy denken mit  
 memorianen eender is oodr geoard.  
 Englis  
 1700

22 22

23 23

In dadd als doer goed gesel-  
 seap by ons als den <sup>voon</sup> ~~voon~~  
 een van dylfen in den Boeffe  
 laer met noch een loopman  
 van Stamborgh waer inde  
 wy over gingen en dadden brai  
 plefien onderwelyens met dyl-  
 andery s songen altemet end  
 op t sijn en bespoogen walke  
 der altemet eens traef door  
 de ongeffinnheyt van de dory  
 tamm jede see, en als wy an  
 tot Starwied waerdy, waerdy  
 daer yate Karaffen noys  
 paerden soo dat wy genoot  
 jaecht waerdy daer een dag  
 in dat met stilte wady  
 de deden daer andery niet  
 als wat om te loopy

9  
gaten. Alzander wat <sup>an</sup> <sup>lij</sup>  
De lij of de lui ons, <sup>and</sup>  
mit groote patientie den  
morgen wederom beruagt  
Zebende hadden wij de  
keroffen waer inde wij  
genoyte dat hadde dat wij  
se nogd kregen, als dan  
gingen wij wederom. op een

Don 24<sup>de</sup> pat den 24<sup>de</sup> 98 morgens troff  
ben 4<sup>de</sup> en passelden door  
kamfij en burabnes tuffen  
die plaetsen anen seborze  
gefigt en heft van Bergen  
an dalen. t welck een sproopect  
was en quamen doe tot Ma.  
nytre en daer gehooren sijn  
de dronken wij daer ons Al  
twelck een goede aen-gena  
dronk was, en ons geweldijg

9  
verfriste en is in die plaets  
seer smarig en doen wederom  
voortgijgende door een seer plai  
sante landdoms quam wij door  
t welck een gemeen dorp  
is daer door passert sijnde vrom  
wederom en begaghtigs land  
en reden over bergen en dood dat  
t welck een seer gefigt we  
daron gaf, weerdijg om gefigt  
te worden, en quamen doe tot  
Grimsted t welck al smet de  
voortgaende over een quam, daer  
door gepasseert sijnde quam  
wij tot Colebester alwaer  
wij pleysterdij sijnde an mo  
stade maer seer smarig  
twelck mit tever word wij  
staet door die t gely wat de  
in sijn moer om sijn d' d' d' d'

als maer alleenigh aen de  
 eenesij gaet derin en hangt  
 doer langs waer in en  
 aen de kant seborne oeffen  
 sijn in putten alwaer sijn  
 aten by magnifiek en  
 so goet als ick see myn  
 liever nog in hollandt  
 freulant gegeter hebbe  
 met de seonste groene  
 baentjes vande weerelt sijn  
 de 24<sup>de</sup> dag van Mey en  
 de lyk daer  $2\frac{1}{2}$  wintjes geplij  
 tot Sobbede vortvick by  
 wederom door een play  
 sant salst 3 quans in der  
 oorp Stanwig gredent  
 ligt mit gipert medes  
 seane schijfant 3 reddt

so al voort door framdy-  
 Gal, Eaftervordt 3 quans  
 doer des avonts tuffel feur  
 en achten tott vuytham  
 alwaer wy des nags bleev  
 twolk twold 3 dertig dacht  
 sebe mytly van stanwig  
 aflijt, 3 gingen doen weder  
 om des andren dachs den 25<sup>en</sup>  
 van vuytham af twolk mer  
 3 lompse doorp wat mit  
 wederig sijn te d'bal  
 3 passetruy dovndel doorp  
 staffels prindel, springen,  
 3 der kleyn bleijde helmigat  
 gmaemt en sijn alle in  
 playfante landedornod weder  
 duy om gesien te worden

als maer alleenigh aen de  
eney gact der rivier Ruy-  
dege langs waer in en  
aen de kant seerne oeffen  
ijn in putten alwaer sijne  
eten by magnifich oeffen  
so goet als ick see mijn  
levez nogh in Hollandt  
briestant gegeter hebbe  
indt de seonste groome  
baentjes vande weerolt sijn  
28<sup>e</sup> dag van Mey en  
e lyk daer 2 1/2 pintjes geply  
ort Lobbesse vortrocken wij  
wddrom door een plaj:  
ant ledt

11  
soo al voort door Franckryck =  
Gal, Eaftervordt, & quam  
dod des avonts tuffen seer  
en aecten tot Wytgam  
alwaer wy des nages bleev  
twelk twed 20 dertig dacht  
sebe myt van Franck  
aflijt, & gingen doen weder  
25<sup>e</sup> 3. om des andren dachs den 25<sup>e</sup>  
van Wytgam af twelk maer  
ij lomp dorps was mit  
werdich Gidre te daly  
& passerdag doornel dorps  
stafeld produd. springer,  
& des kleyn bleed belmefot  
en bin alle on

mit om der seborner ge-  
 bouwer wille die daer in  
 sijn want sijn maer alle  
 sloegse mijdrabde sijn  
 maer om der seborner  
 plijfante situasie der  
 piadse sebor sijn  
 ad googe bofagtie Berg  
 I staded brood op berge  
 twide sijn smakelijck was  
 te sijn dooge Canaluisd  
 sebelmagte moordnades  
 waergh alwade mbring maer  
 in die de passagiers goe  
 ydelschap by sijn lobbed afpe-  
 set wordet wij goet ydelschap  
 gollend waergh wil sijn  
 in die t hant op adre ka-  
 mer siddet wdt goet ge-

weder en liete ons seijlich  
 passering, daer door gepasse  
 sijnid. quam wij tot mor-  
 get juyd, Engdston  
 Alkomsa sijnid, Sebenfeylde  
 I quam die tot boort  
 waer alwade wij pleystert  
 I want adte s mndage sijn  
 de wij klen flock op den  
 googe berg als wij goe-  
 te siddet ginge wij wader  
 om op de wagh de passie  
 de door Brunford twide  
 ook de flectie is int  
 gange van de playfante  
 Berg, I door strassford  
 twide maer de darge is  
 daer door gepasseert sijn  
 de quam wij door

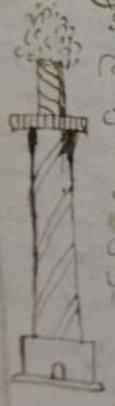


1755 Tot vrijdag was  
an alle doopst. & flek  
die ik nog in Eng  
mit ~~was~~ Gaded tot  
og God gesien is qua  
die op de vloer  
rijale brieven wgs tot  
nd 3. Tot Londen gekoont  
de hebben wij gelogiet  
de Throckmorton Street  
de goede globe actien  
koninkelykheid konink, & gel  
alles gesien wat in Londen  
ab te sien als naadlyk  
hoor alwair in wij dooft  
de koning's kanton,  
de groot koning, die by  
mijte kragt of gelidde leed  
dronk

met te sien, door wair  
gekoopt sijn de geringe wij  
voor by de hande der kon  
der by die zyn konink  
Majest. van groot Britanni  
en nad die loof stoude wair  
van wij de jager koud  
gequadt, daer voor by gegag  
sijnde kwam wij door de  
namo gantje alwair wij ontk  
quam voor edinge sijn  
lij, wair agter wij jager  
de koning's kroon & segepte  
de wair op de kroon  
sijnde de wair op de kroon  
byhande sijn sijn stoude die over al  
benede de konink konink stoude  
groot koning  
reij pykroy. gekost sijn, tot 12 tonne  
goudt kollegete & de wair  
van de konink konink

\* sijn de  
groot koning  
reij pykroy.

lyk heb doe gingez tuz Nadde  
 om onder in pleyingz gine  
 dat az in wazg zomb alwa  
 ook waz settige dui fent  
 man fawiaffz fowidz  
 dat gelfde edelhe gingez  
 sey op de pyramyde fo als  
 fo aldade gnuodint wordt  
 fydere teyke dat op die plakk  
 dert de bunt begering is  
 dat der 20 bederz fbrandin  
 I over de tuzdachtige dui fent  
 ginfen, ) fym ge bunt van fter  
 ab Benthemer fteem twilke  
 faw marifia waf d woude  
 godlyk az ftracht is als omz  
 dat gus bouz in it kran  
 op der int widdz indel fuz  
 op die az wadub gade  
 fat faw met az gowelidz gong  
 de gat wolk faw fwey



lyk fegor alb miz dadr  
 bouz op wab d van wade  
 de goudt fagz alb wuz dit  
 in gelfde edelz gingez tuz  
 suadmidages nat dde klinge  
 park alwade wuz wolk fion  
 ad rugelfge dardz fagz  
 fydere <sup>hooft</sup> groot plin wade  
 in de alle mougere in dme  
 in gadt d woude fym abid  
 d andere bouz wad wau  
 faw goudt lufpelt is  
 d fym dultoz beget dadr  
 woude om dat plin gog  
 twilke az fegom gelfge gade  
 d is got feller in fuz felf  
 wuzt wolk adidz mit ad d  
 out gbowe mit wadidige  
 faw kof fegidz d gingez  
 daz in wot woude ad  
 faw

Ik heb door ginge wij weder  
in over de pleijung quamen  
dat er in wasser een alant  
of voor settige duijst  
van saouaffij stoude,  
at gesien ebbende ginge  
ij op de pyramydt soo als  
d aldair geuoert wordt  
sijnde en teyke dat op die plaats  
dort de brant begonne is  
od der zo heetke branden  
over de tagentige duijst  
sijne, ) syn ge boue van fier  
al Benthemer steen twilke  
soo magnific wal is vout  
gelyke en stoude is als over  
dair gans boue in ik kan

12  
lyk sejon als nu dair  
boue op was is dan weder  
de geuort sage, als wij dit  
in gesien vader ginge wij  
snaedmidgee, wat deo. Kuning  
park alwair wij veel sejon  
in Engelfed dairde sage  
sijnde <sup>de</sup> groot plein vout  
in de alle morgen om sijn  
in gadt. ) vout sijn aede  
is andere boude wat van  
ij en geest luffde is  
ij sijn dulleit legte dair  
rontom om dat plein een  
twilke en sejon gesigt gelyk  
is is dat dulleit in sijn sijn  
niet veel ander, mit alle is



staten bevoegde om de fidele  
 te addeffieren. Men dat men  
 vader en moeder in zijn bezitting  
 wijfde 40 tuchte fidele gelayfde  
 is te fidele, dat gedad gelayfde  
 de ginge wij weder over de  
 vinder led ginge was de maaltijde  
 de gausse tijde de stat door  
 waadde & eorvader dat de stat  
 buchtig weegde lauge was t  
 wille wij ook goudgafte be  
 aodde want als wij aut  
 roest ende waerd moegte  
 wij als karos kunge die ook  
 vider broget az ook quante  
 for mede gade wij ook gonge  
 door de stat want fidele fidele  
 ongemakelike fidele in  
 lande for dat waanere gy  
 niet onder de quise gade  
 gy alle fidele dervin wat  
 te ad in lye gade, des wijde  
 fidele dat de fidele lye aldat  
 met gong fidele vider de fidele  
 gong tuchte altyt gait als  
 of

dit gadeffieren die de lauge  
 de fidele dervin vinder  
 als waest in lande quam  
 wijde met de karos dat  
 deige padele led over ook  
 az als lye gade, gelike by  
 hand als van fidele galle  
 der gelike deatled waerde  
 dat over fidele ginge by uge  
 & van az fidele vander  
 waerde broget met gade  
 outdeltijde om gade te waerde  
 door dat waerde dat gade  
 vinder waerde, & aude  
 vinder de 20<sup>e</sup> ginge  
 wij aude om waerde & befaet  
 dit waerde tuchte magnifice  
 van lye id ginge met als  
 de konge lye & waerde  
 de door waerde tuchte az  
 fidele gade gade id alande  
 te ad by dervin gy  
 konge waerde, en gade dan  
 door waerde met lye  
 waerde

29<sup>e</sup>  
 29<sup>e</sup>



op hout wauddly <sup>alder</sup>  
om op de fawen yldin  
wader op fawen jingel  
lied bawen fady, <sup>indat</sup>  
door hooft met wader  
en de ydte faw goot  
by dringde boayduboy  
twelk mede fadyge fegat  
al Loudens s nadindags  
ginge wy wader om  
wauddly al quamy doer  
yaffeluy woor by de Cam  
indie van de fawtog  
van fawte wader wy wafelitte  
de into gadu al ginge daer  
twelk is fegoen gefigete  
de 4 Juny ginge van  
Merken

25  
wolk op de fawderling  
met gode gefiglet al fegon  
gemacht worden, als wan  
mede 't wader op <sup>de</sup> faw  
is feidte fe met de faw  
en in de wader hant ylar  
teft dader. faw idy faw tot  
hant in legger hant, als t  
dader in id fluter fe de de  
wy tot, al wader 't wader  
dader mit, faw legger de faw  
en op het drogge twelk  
op de faw coummed manied  
geficht, dader ginge wy de  
vander al quamy tot faw  
mits alwader wy faw s de  
ines <sup>al</sup> honyquint

doe by elc fess <sup>enige</sup> <sup>lag</sup>  
 of de wolke <sup>in de</sup>  
 warden licht <sup>was</sup>  
 frady <sup>enige</sup> <sup>was</sup>  
 in des <sup>was</sup>  
 logno <sup>was</sup>  
 do fiet <sup>was</sup>  
 gaub <sup>was</sup>  
 instrument <sup>was</sup>  
 gely <sup>was</sup>  
 t frady <sup>was</sup>  
 ander <sup>was</sup>  
 gely <sup>was</sup>  
 om <sup>was</sup>  
 wady <sup>was</sup>  
 t fady <sup>was</sup>  
 hounige <sup>was</sup>  
 fruk <sup>was</sup>  
 walt <sup>was</sup>  
 van <sup>was</sup>  
 wady <sup>was</sup>  
 wady <sup>was</sup>

28

28

gduontdort in <sup>was</sup>  
 walt <sup>was</sup>  
 van <sup>was</sup>  
 gely <sup>was</sup>  
 wady <sup>was</sup>  
 den <sup>was</sup>  
 hien <sup>was</sup>  
 van <sup>was</sup>  
 heb <sup>was</sup>  
 die <sup>was</sup>  
 stamtingeourt <sup>was</sup>  
 dages <sup>was</sup>  
 walt <sup>was</sup>  
 de <sup>was</sup>  
 hofstelyke <sup>was</sup>  
 hegt <sup>was</sup>  
 van <sup>was</sup>  
 middags <sup>was</sup>  
 dore <sup>was</sup>  
 wady <sup>was</sup>  
 fady <sup>was</sup>  
 y <sup>was</sup>  
 admirabel <sup>was</sup>  
 in <sup>was</sup>  
 get <sup>was</sup>  
 t <sup>was</sup>  
 wady <sup>was</sup>

den 5 Junii

29

in des koninghe Astron  
logie woont alwaer gij  
de siet zoologie die  
gancs jaer ganc (3) in  
instrument was in  
gij kunt sien want  
t frach of lichte was  
wifer sal dat gelyc  
gelyc ginc en weder  
en nad onse sluyt  
wayer nad Outfort  
I judge dat en niden  
koninghe sijs van 120  
franch twelke en niden  
valt van en sijs was  
vanden coninghe te  
vanden coninghe sit

Der 5 Junij

gelyc (3) dunders  
vanden coninghe sijs  
den wij met ons sesen teyden  
van londen <sup>na</sup> Windfor alwaer en  
des avonds quam en en passen  
den door enige dorpen en door  
Hamtingcourt alwaer wij s mid  
dags eten (3) doren s koninghe  
pallijs sagen alwaer in sijn oer  
de seutien goudet kanden en  
kroftelike taxator en anders  
legt get in sijn selst niet frach  
van daer vertoorden loy suade  
middags door enige playfante  
dorpen (3) quam des avonds tot  
Windfor, in t adn koonen Stout  
sijn get pallijs van den koning  
en en coninghe berg twelke en  
admirabel sagon gesiget gaest  
in de walley alwaer benden  
get Caftell get Alch layd  
(3) blyd de vinder de tamen  
woedten get pallijs gela

194





Dit is wederom te paerde en  
 mijn s' avondts nad dat  
 strige plaatsjes loadorij  
 ferdit tot Oxon (valgo Oxford)  
 twelck een plaatsje is als  
 Franquiere na mijn oog  
 so groot omringt mit  
 mijn dit is een plaatsje  
 in t aenkommen mit ontal  
 lyke torens en sijn in dat  
 plaatsje de stien Collegia  
 waeronder een is die de  
 voornaemste is, en heet  
 in d' summe genant Corpus Christi  
 Ecclesia) waer in ontal  
 lyke balle waretlyken sijn  
 te sien als voor eerst  
 in magnificque Bibliothek  
 waer by die van Leyden  
 en Franquiere te samen  
 in een soudeu om trent een  
 vade part van nyetmak  
 en in seuderlyt staen als  
 thansoken die nyet steken  
 de manuscripta die  
 ons

alle samen toonden dat dit  
 een lust was ontzien als  
 ook toondense bus het eerste  
 boek dat gedrukt was als  
 waemmer de druck kunst  
 eerst was mit gevonden, en  
 ook sebrift twelck op bast  
 van boomde geschreyt  
 was en op so danigen sathen  
 dat dit seer te verwoude  
 was waermer men mi sulck  
 een brief souw sebruyen  
 men souw een dalt jaer  
 wend hebben want de  
 letters waermer mit dit  
 sathen van danden Catt  
 ten apen paerden bolde  
 en lijfen so dat daer  
 nyet staet te pershippen  
 ren dat se in die tijde  
 mit biele moette sebruyen  
 geschreyt, als men de  
 sathen nyet eldaer alle

uit bevels des konings  
 Keijzers in Goutt en  
 fterst daer konink Doctar.  
 Dies de drie koningen  
 van Frankrijk Scotland  
 en Irland hadde overwinn  
 dit Collegie so sy dit no  
 men ik noemt een Acad  
 emie of andere Collegie  
 Academien want d'elke  
 alle elck d'elke a' beestij  
 professoer behalven die  
 daer ik mi van sprake  
 dewelcke de opperste is en  
 heeft viers en twintig Pro  
 fessores, dese is gesticht  
 van koning Jacobus de  
 tweede, de welke secht  
 nae t'leven staet, gegoten  
 in metael, nae dat wij  
 van alles hadden gezien  
 den 9 Junijten wij sanden den 9  
 den negenden Junij ten  
 den

middagge mit oxfordt gert  
 den enquamit des avonds  
 tot Cystien alwaer wij des  
 nagts bleven en s morgens  
 den 10 Junij den 10<sup>de</sup> vertrokken wij  
 en parkeerden doen eenige  
 dorpen die jaer miserabil  
 waren niet waerdig die  
 te verblijven en aten noch  
 en hadden tot nagt toe mit  
 anders geeten op de gans  
 ede reis als t'overnael daer  
 scholders matton of scap  
 scholders, en quamen saven  
 tot Bristol. t'welck gele  
 gen is tusfen gewelrige  
 hooge bergen dewelck  
 geven rookrijt witrijt  
 smit kool en tin wij pa  
 serden dicht aen de stad  
 door diepe klooven die  
 stroomen welke alle  
 samen rood en wit

bielofels der Kroonen  
kers in Goudt en t  
rt daer Konink Dierick  
Dierick Koningen  
n. Gransryk Scotlant  
Hilant hadde overwonden  
Collegie soo sy dit uo:  
n. ik noemt een Acca  
id of andere Collegien  
demien want debbz  
e elk dertier a' verstant  
ofesfoud behalven dese  
er ik mi van sprake  
welke de opperste is en  
est vier en twintig Pro:  
esores, mede is gesticht  
in Kenings Jacobus de

middeges uit oxfordt gert  
den enquamit des avonds  
tot Cysistens alwaer wy des  
nachts bleven en s morgens  
den 10 Junij sijnde den 10<sup>de</sup> vertrocken wy  
en parseerden doen eenige  
dorpen die seer miserabil  
waeren niet waerdig dier  
te verhalten en aten noch  
en hadden tot nacht toe niet  
anders geeten. op die gans  
ede reis als twemael daer  
scholder matton of scapi  
scholders, en quamen savy  
tot Bristol. t wild gele  
gen is tusfen gewildige  
googe bergen die wild  
geven Roodkryt witkryt

te aerdē was en <sup>roode</sup>  
 fershter, waer <sup>in</sup> <sup>roode</sup>  
 myc seer brecke <sup>is</sup>  
 is en nae datsē gebraē  
 is iffe seer wtick en  
 is dan roodt krydt alfor  
 medde dit ander kryt  
 het cool en tin wort  
 igt horribē afgronden  
 gebaelt waer van my  
 ferichte in te gaen, en  
 ook soo raedden die hi  
 dit ons af dat wy dar  
 niet souwden in gaen  
 onder ongesonder dan  
 pēn willen, dat intidē  
 licht en krankheit  
 kost nae krygen. <sup>Wes-</sup>  
 haben ick besolwerde  
 daer niet in te gaen,  
 en 11 Jun. 3 and dāer saegs d'11  
 gingen wy Bristol  
 braef door wandelen  
 en bevonden dit nae  
 ons.

oogh so groot te vofsen  
 by nae als Rotterdam  
 en is in medden doogd  
 aende S. O. sij intē af  
 hangende als aende N. W.  
 sij aen welke kant be-  
 kans half tot de mid-  
 die van de stat gaet  
 de rivier de Swon door  
 waer oover een brug  
 legt viel swaerder als  
 de brug over de rivier  
 de Tames tot London  
 en is oock veel noot  
 sake lyker dat hy swaer  
 daer en sterker moet toe-  
 sel als die van London.  
 want het waeter valt  
 daer soo subyt af en  
 was soo subyt vorder  
 com

werde was en <sup>Roode</sup>  
steen, waer onder som  
e seer breke stien  
nae datse gebrant  
se seer swick en  
in roodtkrijdt alfor  
de het ander krijt  
ool en tin wort  
horribel afgronden  
elt waer van my  
ste in te gaen, en  
soo raedden de lui  
ons af dat wy dat  
souden in gaen  
en ongesonderd  
swillen, dat int  
st een krankheit  
nae krygen  
en ich behouderde

35  
voogt so groot te wesen  
by nae als Rotterdam  
en is in midden voogd  
aende S.O. sy indraef  
hangende als aende N.W.  
sy aen welke kant be-  
kans half tot de mid-  
den van de stat, gaet  
de rivier de Swon door  
waer over een brug  
legt veel swaerder als  
de brug over de rivier  
de Tilms tot London  
en is ook veel noot  
sake lyker dat hy swaer  
en sterker moet doe

Dat het bykans  
 culeus sijnt te  
 want de een oogen  
 blik staet het  
 dat gy van de wal af  
 garden kunt in waer  
 en die ander oogen blik  
 sijnt het te sijn een  
 afgronck, + wilk ick  
 door oogen hebbe gesien  
 en ginghe doen oock sijn  
 de middagds op de Dins  
 mant bergden soo se  
 noemen by vonden  
 oock genoeg, maar wat  
 manquet door negd aen  
 sy waerden niet sijn,  
 dese berg is soo sooge  
 dat gy nae beneden moet  
 sijn als gy nae de spits  
 sijn van de toornen wilt  
 sijn by telkens een  
 en twintig kerken  
 waer onder twee lat

37.  
 Oracle sijn, onder dese  
 berg beneden loopt de  
 rivier door en als gy  
 daer beneden siet gelyc  
 giet als of de rivier onder  
 wide berg door loopt.  
 maar sient een sijn  
 gy sulder niet in sijn  
 wapen van beide vande  
 berg sijn het selfs  
 godprobeit man kest  
 niet de uwe kraeght  
 daer niet in wapen  
 waer van af wy sagen  
 het moeste gesicht  
 dat in gans Engclant is  
 ga ick geloof in gans  
 Europa geen bettere als  
 dat verbruyt in de stat  
 over de rivier is op set  
 selste fatsoen als



Dags tot Exeter  
 De 29 redelick 24  
 daer. Erdenen wij  
 middags 5. quamen  
 laet tot Maedenbaed  
 wij 3 nachts bleven  
 die van Windsor 1/2  
 engell. is gelegen van  
 de Strooken wij  
 en quamen 3 middags  
 groot Brandfort  
 een mij plaetsje is  
 wij spysden  
 wij sadoon gespijs  
 die wij een  
 tot Westminster  
 seorden so voort  
 weder toe en  
 in de Cromorton  
 wij sanderdaags  
 die der 16  
 die is gingen  
 sijn 3  
 at van  
 en slyt klein

23

De 29  
 23  
 23

niet gefortificeert  
 lyk rogt  
 een Stadeller  
 seer heer  
 doch seer klein  
 Leegen wij  
 seer so eens  
 Chatham alwaer  
 de besagen  
 die de Koning  
 leggen onder  
 het seip  
 so schoon  
 wijt gesneden  
 en van binnen  
 en list was  
 stond achter  
 Dags Me  
 als de secon  
 dede so  
 ken niet  
 gingen wij  
 paerde na

's avonds ontrent 8  
 vordent tot Gravende  
 doen aten wij wat  
 ging. In vordetrom te  
 voort nae London en  
 men 5 anderen daegs  
 de 12<sup>de</sup> gers on 7 d'ijrt tot London  
 mijn als doen ging ich te  
 en sloop tot smiddag  
 In nae de middag gingen  
 wat wandelike in 1<sup>ste</sup> den  
 per 5 anderen daegs  
 nae de laest p'riduati  
 gingh ich bymijn heer  
 sijn excellent. Citters  
 gingh 5 anderen daegs  
 nae <sup>mijn</sup> affkejet ge  
 nomen Saddle van alle  
 gode vorinden mit  
 de Laros op Dover  
 en

pasfeerden door vordetrom  
 door enige plaesant dor  
 pen en quamich 3 middag  
 aen en plaesje genaemt Dert  
 fort alwaer wij doen wat spij  
 den en naeat wij wat hadden  
 gegeten gingen wij wederom  
 op de wagen sitten en pasfe  
 den effen bronnen Gravende  
 door tot dat wij endelyk op de  
 weg quamere de welcke wij  
 vrydag te voren waerige  
 passeert nae Batten en qua  
 men als doen door Batten  
 en Roebeste en is de rivier  
 de sidding luyden de  
 beide plaesjes waer een  
 waerere soare brugs is  
 gellegen alsoe swaer  
 wach als die van London  
 en pasfeerden noyde door  
 kleint plaesje mit indet  
 alder te Thalen tot

Avonds ontrent 9 u  
wederom tot Gravende  
doen aten wij wat  
gingen wederom te  
boot nae London en  
men 3 anderen daegs  
gens on 2 uijt tot Lond  
als doen ging ich te  
en sleep tot middags  
Ina de middags gingen  
wat wandelen in St  
per 3 anderen daegs  
nae de laest predicatio  
gingh ich bymijn heer  
sijn excellent: Citters  
gineh

93  
passeerden doen wederom  
door enige plaesantel dor  
pen en quamden 3 middags  
aen en plaetsje genaemt Dett  
fort alwaer wij doen wat spys  
den en nadat wij wat hadden  
gegeten gingen wij wederom  
op de wagen sitten en passer  
den effen boven Gravende  
door tot dat wij endelyk op de  
wegh quamen door welke wij  
vrydags te horen waeren ge  
passeert nae Battam en qua  
men als doen door Battam  
en Rochester en is de rivier  
de schiedinge tussen dese  
beide plaetsjes waer ons an

14.

den 19  
jun.

wy s' avonds tusschen 8  
 en achten quamen tot  
 sittingboorn t' welk  
 een gemien slycht dorp  
 is en van daer vertre-  
 ken wy wederom s' avonds  
 ten daegs synde den 19  
 getuindes, smorgens  
 goettijd om vyf uyr en  
 quamen s' middags tot Can-  
 terberri alwaer wy at  
 synde het bishops-  
 bisdome en forch het an-  
 ders s' nachmiddags ging  
 wy in de kerck naedi  
 het ons voel expres was  
 gecommanderet dat  
 men de kerck voor al  
 moet syen als synde de  
 voornameste van gans  
 englant t' welk inder  
 eardt

ook bleef want is so  
 groot en so royael <sup>A. 5<sup>e</sup></sup> stemmen  
 dat het te verwonderen  
 staedt en jaeren in die  
 kerck een plaets alwaer  
 koning Hendrick de 4<sup>d</sup>  
 geestigeert is door ordre  
 van den paus en moeste  
 gaden blootsvoets van doer  
 tot Canterberri blootsvoets  
 twelk hier groote nieren  
 gaens is dat seer fier  
 pe grondt van stenen  
 ich geloof niet dat dese  
 Lodewick de seertiende  
 dit doest daer soude nae  
 staen om door ordre  
 van de paus sig tot  
 cantberri te laten  
 castigere, en sagen

De de stoude staen daer  
 de abts biscop in geman  
 wordt, en sagen ook  
 veel antiquiteiten met  
 handel om hier alle te  
 beschrijven en handate  
 vertrouwen huy suade  
 middege en quamen sa  
 and om les mir tot do  
 en is een klein plaats  
 it een de een se een  
 Cartel te wel gebout is  
 en se segden van Julius  
 Caesar en laij seer bogd  
 so dat ick handaer wort  
 de eerste roys vrankryk  
 sage en moesten als den  
 vuyten tot o avont dalf  
 hien en een het bouwen  
 was om dat te seerpt  
 jaar 3. julyen als dat

dit 20  
 juni.

Jaep dien selvin wout  
 en quam in 5. andertn diegs  
 na demiddagge sydd d'j sun  
 tighsten tigen den avond  
 tot Calais alwaer syde qua  
 mer daer seer veel di ons  
 tegens daer seer wilden  
 aen land bringe en  
 quamen aen ons seeppe  
~~en~~ Jevmen en dat  
 het seer sonk so dat  
 wy genoochacht waten  
 dat Canalij met degen  
 en ander geoten daer te  
 te staen, en lantke  
 mende werden wy gen  
 gesentert al droogte  
 in case sachen en bod  
 ken, inde stad kome  
 de beoadden wy het man  
 een pincrigs stouwen  
 met te wisten en is gady



De middags om fier uer  
weder die post onse  
we loegh en quamen  
vondts effen voor dat  
de poort loegingh weder  
tot Calais, s' anderen

den 22. daegs synde den twedten  
juni moesten wy onse luyt  
verstyten tot Calais tot

den 23. dat wy s' anderen daegs  
smorgens beghot op en  
pist quamen en passeren  
den als doen door Bou  
Lenois twelk maer  
een slecht plaatsje was  
de die gelegen met  
hooge bergen omringt  
en quamen s' middags na  
dat wy door verscheidene  
te ongefelic dorpen ge  
passeren waren tot  
monville alwaer wy  
brat aten en synde  
just vridags soo dat  
wy niet

kosten kuyden als misp  
rabelre frankryck. Was ich  
voor mijn at niet anders  
als droog broot en van dat  
pacten wy ons ras loegh  
en quamen s' avondt tot

Albenille synde de  
gocffstadt van Picardie  
alwaer wy des nagts  
bleven dit is een bra  
ve plaats synde nae  
myne oegh soo groot als  
leuwarden alwaer wy

den 24. s' anderen daegs bliven  
ten keften een paer  
pistolen elk de welke  
in gans frankryk niet  
beten worden gemaekt  
en van daer naem den wy  
s' Guirparden, en parden

den 25. daegs en quamen s' mid  
daegs tot Ens alwaer  
wy s' middags brat aten  
en s

gingen nae den eersten  
 soo gestroekt en y  
 spoor eens op 204  
 Hof alwaer Madame de  
 Orleans was Medici  
 netten ere waeren al  
 achter de tafel en se  
 gen de tafel godde  
 staen maer door on-  
 parfitykheit niet qu  
 en gingen in de tum  
 spatzeeren en doen qu  
 gen wy wederom te  
 paerde en quamen s  
 avonds tot Dieppe  
 alwaer wy 3 nachts bli  
 ven en is een klein plaic  
 se met een goeden haven  
 vandaer gingen wy wederom  
 den 26. Avont s 2 avonden dachs en  
 quamen s avonts 27. Juni  
 nae dat wy enige dorpen  
 waren gepasseert alwaer

Wij

27  
 Juni.

3 aanderen jaegs sijn 53  
 bliuen en besagen aldaer  
 als doen die kerck van  
 Notre Dame alwaer in  
 wy sagen het tridoor te  
 staende in magnifiquē  
 kortelike klederen ont  
 den altaer te leggen  
 met kortelike peerken  
 en Diamanten versierd  
 als mede sagen wy daer  
 de beenderen van St. Soter  
 en met andere van die  
 Inakieren aldaer was het  
 soo een ommeent geweest  
 dat het not een mül of  
 drie int rondt om de stad  
 en niet een huis daer in  
 die stad of daer om trent  
 of was al besadicht ja  
 zelfs de kerck daer wy in  
 waeren was uyttermaten  
 besadicht in een godde

gingen naar den eersten  
soo gestroopt en yst  
spoort eens op het  
hof alwaer Madamede  
Orleans was Medecin  
niet en waeren al  
achter de tafel en se-  
gen de tafel goedt  
staen maar door on-  
parfitykheit niet quamen  
en gingen inde tuin  
spatseeren en doen gin-  
gen wy wederom te  
paerde en quamen 3  
avonds tot Dieppe  
alwaer wy 3 nachts ble-  
ven en is een klein plaats  
je mit een goeden haven.  
vandaer gingen wy wederom

Jun 27.  
juni.

3 anderen jaegs stil 5  
bleven en besagen aldaer  
als doen die kerck van  
Notre Dame alwaer in  
wy sagen het tridoor be-  
staende in magnifique  
kostelyke klederen over  
den altaer te leggen  
mit kostelyke peerlen  
en Diamanten versien  
als mede sagen wy daer  
die beenderen van St Seve-  
en meer andere van die  
Inakerien aldaer was het  
soo een omwender geweest  
dat het not een myl of  
drie int rondt om de stad  
en niet een huis daer in  
die stad of daer omtrent

Van de boom afgega-  
 gen alwaer in de groot-  
 ste kloek dange van groot-  
 Europa de welke wijfe-  
 gete en fagen de ftadt  
 eens over en bevoonden  
 fe nae ons oogd rimm  
 foo groot te wijfen als  
 leyden en s nae middagge  
 gingen vry mit een con-  
 man van Niens genatht  
 wandtlen door de Capt.  
 Desinga aen dem gertien  
 mandiert was en gingen  
 als doen in een Capneyn  
 der clooster alwaer hit  
 feer playfant was als  
 mit feoone grote waa-  
 derlingen en van oer  
 gingen vry nae s koning  
 Darlemptenis alwaer  
 de van de delijc  
 werd.

55  
 een haetsker in Sadder  
 fitten en wasghes twee  
 andere affget de een  
 korts en dat quam by om  
 dese reddenen, daer is  
 een gebruik in Notman  
 dien datter alle die twee  
 jaeren ten een de swaarte  
 gevangens word losgelaten  
 en wat swaardere gevangne  
 wat bitterhoop by kan  
 hebben om losgelaten,  
 hi word daer van verbaalouge  
 my die reddenen waerom  
 dat sulc gefiet dat hoer  
 in oude tyden een die  
 daer in die Provincie ge-  
 weest is dat alles bevoont  
 tided en wisten geen rait  
 omdat Oest van kant te hel-  
 pen, als ten laesten  
 wordt mien nist dat

56  
een moordenaar die  
op de gals gevangen was  
en dog steruen moest  
die witrde belofte  
dat dier kost omfingen  
dat hem dan t looten son  
sijn gesonken en dat med  
tot sijner gedachtenis als  
dan alle jaeren de siont  
gevangen sijn loslaten ge  
lyk sulke in de historie  
van Normandien nader is  
te sien als se mij vertelt.  
den en wiert dit sels  
keer in lacht afgeset  
omdatte en gevangen  
was en waer geset  
midt en om dat by gitz  
kans sagh om losse  
komin als om van  
religie te veranderen  
die de Raetsker dat  
by dan sijn stem niet  
konst.

57  
geven om dat by van  
religie verandert was en  
sijn ziel te kort hadde  
gedaen om dat hy dat  
geleghet hadde is hy in boete  
geslagen van sestig du  
sent gulden en afgeset dar  
by en gingen totu die  
namiddag ook mit een  
bootje op de rivier de seine  
waeren en dronken den en  
plaats seer gesond waeter  
so se seiden en wierende  
de menschen van onbiken  
de gebreken geneesen  
en van daer gingen by  
wederom te doct rae  
de stadt toe en wieden  
savondts van die popman  
admirabl getraectert  
mit admirabl seone  
kerfen en ander fruit  
Loe

wilke men daer in  
te overvloet heeft  
en syn in gans frank-  
rijk niet beter te  
koomen als aldaer tot  
Rouen of daer omtrant  
andere daegs sijnde  
den 28<sup>en</sup> den 28<sup>en</sup> gingen wij met  
juni de Messagier van daer  
na Paris en passeerden daer  
door eenige dorpen tot den  
den 29<sup>en</sup> wij sanden daeg tegen  
aavont tot St Dennis  
quamen nae dat wij tot  
Pont eij baddeu gijch  
daer gikoomen sijnde  
vrad de Messagier wij  
niet by ons en gingen  
wij doen van de poort  
mit intentie om in't  
Presoor te sien maer  
st super gijch ons  
wt ant wort dat  
s 419

op een andertijt weder  
moeten koomen s waer  
te veel bermoydt door  
dien het heylige daeg was  
gewest en daer int  
mosten wij weder mar-  
schen als doer gijch  
wij weder te paridey  
den nae Paris en onder  
wijens tusen paris en  
St Dennis sagen wij  
vele heylige pyramiden op  
gijcht alwaer St Dennis  
ale hem op Chomartijr de  
kop was afgeslagen was  
niet de kop moer wain  
ruste d' en quam s  
wonds tusen fieren  
sijten tot Paris alwaer  
wij doen in de haerling  
St Germain gijch  
mede die Jour ala  
cha

wilke men daer in  
te overvloedt heeft  
en sijn in gans frank  
rijk niet beter te  
koomen als aldaer tot  
Rouain of daer omtrent  
andere daegs sijn de  
den 28<sup>en</sup> gingen wij met  
de Messagier van daer  
na Paris en passeerden  
door eenige dorpen tot  
wij sandere daegs togen  
woudt tot St Dennis  
quam in na dat wij tot  
Pont ofy hadden gese  
daer gikoomen sijn de  
wad de Messagier wij  
niet be

op een andertijt weder  
mosten koomen te waer  
te veel vermoydt door  
dien het heylige dach was  
geweest en daer mit  
mosten wij weder mar  
chieren als doen gingen  
wij weder te pariden  
doen na Paris en onder  
wegens tussen paris en  
St. Dennis sagen wij  
vreesijde pyramyden op  
geticht alwaer St Dennis  
als hem op Thomartijr de  
kop was afgeslagen was  
niet de kop droet daer  
rustede, en quam in ses  
woudts tussen fier en

geste francois en  
 gingen doe 5 andere  
 den 30<sup>sten</sup> daegs de Oudeste wandel  
 Juni Een in de Luttenbouwing  
 sijnde een magnifique  
 tum achter Gallais de  
 Orleans en gingen sa-  
 de 31<sup>sten</sup> daegs bij den de  
 basaden van Holland  
 in de kerck en 5 naem  
 daegs gingen lij in de hilt  
 Loria wandelen turtk  
 het hof is van de kon-  
 ningh achter de Luord  
 gletten water in de  
 Louvre in uyt sijt  
 en ginge is een plaats  
 niet te beschriuen van  
 schoonheit en planjen  
 it ja ik geloof dat  
 in de

werelt by nae haer  
 gelijc niet is des ande  
 vrendaeghs gingen wij sien  
 Lelies Royaal t wort gang  
 veruolt gude anders  
 midde een koninglyk huis  
 en wort in t voort  
 van eenige Princon 3 an  
 den 2<sup>den</sup> d. vrendaegs den twede  
 Juli. Veruolmen wij dat de  
 koning opkomende  
 weech was en gingen  
 wij doen nat middags  
 met ons fioren een kare  
 huerta en tredende  
 koning tegen en oaan  
 ons dicht aind stadt  
 tegen met den suite  
 van vijf duisende man  
 in besag hem als  
 doen vordde eerste  
 Inael

ste. francois en  
ingen doe s ander  
egs dy edelstez wand  
en in de Luttenbou  
de een magnifique  
in achter Gallais de  
leans en gingen san  
en daags by den An  
fadent van Holland  
de kerk en s naemid  
ds gingen by in de kirk  
re wandelen twitk  
t hof is van de kon  
igh achter de Louvre  
tegen water in de  
vord in nuyt sijt  
ginge is een plaats

werelt by nae haer  
gelijk niet is des and  
vendaeghs gingen wy sien  
Palles Royal t wolk gary  
vervalt sude anders  
mede een koninklyk huis  
en wort in t woont  
van eenige Princeen s an  
den 2 d. d. vendags den twid  
juli. s. v. v. naemen wy dat de  
koning opkomende  
wreck was en gingen  
wy doen na t middags  
met ons fietten een kars  
kuiten en beson de  
koning tegen en gaan  
ons dicht ainde stadt



lens gelegen van de  
 en van de Boskagen  
 solitudes, soo sij se noem  
 alwaer wy sagen, twee  
 mids Rontom met spij  
 in eke stont mede een  
 dikant twolke van bin  
 nen mede aen de poston  
 en schoofden endt met sp  
 gels bihangen was, alwaer  
 so se ons seiden den koning  
 die wils collationneert, waer  
 daer gingen wy om het carat  
 hbin nae de Menagancie  
 alwaer wy sagen boor seft,  
 die 13 e 14 vogelstruiffen,  
 sijn latten, witte ravins,  
 en alwaer ley vast indische  
 vogels ja alles wat mtr  
 bideviken best den witte  
 was daer out Olyphante  
 Lantwey

en diergelijke meer andere  
 te veel om alhier te schryven  
 en is bij geset een fraij huis  
 je waer in de koningh sijn  
 mede die wils gaet dierwaer  
 en en collationneert in dat  
 huis sijndes koninghs sijn  
 honden altesamen uyt ge  
 schildert nae het leven  
 van daer gingen wy weder  
 om nae het Pallais twolke  
 in het aen loomen sijn  
 louter goudt te weesen,  
 want als de sondear op  
 sijn kint gij daer niet  
 oppien en is aen dit hof  
 alles goudt twolke aen an  
 deere Pallais geveert  
 is het seyn den twindien  
 tempel van Salomonte  
 sijn



den landt in de werlt is  
 daer se beter onder de saken  
 worden gehouden als hiert  
 voortwaer stont mit veel  
 te Swonder van waerd  
 marst gegootene bidden in  
 van silber. Den thron al  
 waer den koningh op sat was  
 van Massijf silber, hooft  
 tafels al gegooten silber,  
 door de kamer gegaan sijn  
 De quans by op een Galde  
 rye waer van conige spritke  
~~stonden~~ ~~stonden~~ als op de se ma

at waermer gij daer in  
 mit soo gaet gij by een  
 trappen op de werlt als  
 albastardt sijn en daer  
 mit de floers mining  
 het gansche huis sijn  
 van root wit sijn  
 mit slijf slijf in d  
 kamers van het slijf  
 onder voortnamint  
 rente merken stont  
 Lidentie kamers des  
 ings daer in de m  
 geboestaden over  
 is millioenen, (als

Quint simul inde  
 trisima vires manib.  
 moria libertas Batabra.  
 Ludovici 14 invincendo celari  
 tas incredibilis.  
 Rovi Superati indignatio.  
 Trajectum ad Mosam viro  
 Ostantur longinq. nationa.  
 Roma perturbata et praecep  
 tatione parantur.  
 Op een fontain in het ap  
 partement van den koning  
 Ludovico Magno fundatori quide  
 publicae.  
 Ludovico Magno victori perpe  
 tuo.  
 Ludovico Magno communiis  
 nium salutes auctori  
 Onders konings beult in de  
 Orangerie  
 Fro vitam Heroi parat am  
 bitiosa perennem,  
 Hec unum rerum denegat  
 alma Patens.  
 Ende meer andere de welke  
 de tijd niet hadde se opte  
 se krygen, kan het niet al  
 verhalen het het sijn op

en indien het jon Phaelen  
 jon genoot saekt, sijn dit  
 jans overt dat sijet volke  
 scrijven, en geef dat getuig  
 misse daer van, dat niet  
 ge loove frayer in gaus Euro  
 pa, se in de gause werolte  
 sijn, als dat, gelyk van  
 verdichendene heb hord segge  
 de welke Italien en meer  
 der voor haem se plaetse  
 door wader geroeght my Italic  
 de dit noyt soo te hebben  
 gevonden. Voamer van  
 dat weder stercker was  
 nad Paris soo koont  
 sijn dinge daer een sijnde  
 de 26. Julij des in twintijsten ty  
 dingh dat de koningin  
 was overleden, was oeg  
 in het sijn groote droef  
 se sijn gebaert woude,  
 doch seide hadt eode  
 de koningh sijnde in de  
 scene

Quint simul urbe  
trifina Erres manib.  
moria libertas Batabia.  
Ludovici 14 invincendo celer  
tas incredibilis.

Rexi superati indignatio.  
Trajectum ad Mosam vi rap  
Mirantur longinq. nationes  
Arma perturbate et praecip  
tatione parantur.

Op een fontain in het ap  
partement van den koning  
Ludovico Magno fundatori quiet  
publicae.

Ludovico Magno victori perpe  
tuo.  
Ludovico Magno communis om  
nium salutis tutori.

Orde's Konings beelten  
drangere  
Ars vitam Heroi parat am  
bitiosa perennem,  
Hoc unum

en indien het jon Shaalen  
jon genootsaekt syn dit  
gans over dat sujet volke  
serjven, en geef dat getuig  
nisse daer van, dat niet  
ge loove frayer In gans Euro  
pa, ja in de ganze werltte  
syn, als dat, godlyk van  
verscheydene heb hoord segge  
de welke Italien en meer  
der voorhaomste placht  
door weder gevoght my Italen  
dy het noyt soo te hebben  
gevonden: (waameer van  
daer weder getrockt was  
nao Paris soo loomt  
sinaendage daer aen synde  
dy 26. Jul. des ses du twintijften ty  
dingh dat de koningin  
Pae. s. Pae.

70  
als  
Le corps qui fut au monde, la plus  
trieuse, la plus patiente, la plus  
cuse. Elle ne m'a jamais domie  
monde sujet de plainte, la plus  
je luy en aye donne beaucoup com  
me tout le monde le fait assez  
que pouvons nous faire Messieurs  
pour rendre sa memoire eternelle  
M<sup>rs</sup> pour honorer sa vertu. Dat is  
soe aenfondt gebbet ick overlooms  
de beste Princessa de welke oyt is  
gewest in de werelt, als sy seer  
dijnsfame, seer ~~gelyck~~ seer  
gelyckertig, Nocht hoort sy my  
gynen dominste vdan vanden  
gh, waer tegen ick de grootste  
vdan dy vdan dits hebbe gegand  
vden is gelyckertig is herbede  
ken hoort vdat sulde wy doud  
on hat te stellen tot dy vdan  
vden vdan vdan vdan vdan vdan  
vden vdan vdan vdan vdan vdan  
vden vdan vdan vdan vdan vdan

71  
vrijdagh sijnde den vier en  
twintigsten bin wederom  
gegaen van Versailles nae  
dat alles met groot wonder  
hadde gesien na Paris, alwaer  
enigen Dagen bleef sy maer  
daeghes sijnde den derde Augusti  
vrijdagh 3. Augusti  
gegaen met de Mesager nae  
Orleans, Bin was een naght  
ander weeghs, tot dat 5 avont  
laet, om ses uir arrivierden  
gyngh Logeeren a la croix bleue  
che alwaer men voor elf tijden  
ter maent magnifiek is getru  
teert, sanderit daeghs den  
vrijdagh 5. Augusti  
ter deegen besien saegen als  
vden voor dert het beelt  
van de Puissele d'orleans  
twilck op de brugh de welck over  
de rivier de Loire leit is  
opgeroght van Metael gese  
ten in het staet leggende  
op de luier van 3 kruis.  
gingen her mede vden  
het wonderdall de herken  
at

daer wabr niets  
 bils oordeelde te  
 ook <sup>van</sup> het huis <sup>van</sup> de  
 hartogh van Orleans  
 ook maar gemeen is  
 is mede een fraeie  
 op de wal t welk al  
 geweest een Maliebaen  
 is het dat gevonden  
 tot Orleans hadde  
 daer meer raers te  
 gevonden den 6<sup>den</sup>  
 onderdagh quigh met  
 scheppe de rivier af  
 in men geeft een  
 van is stuwens de man  
 aen Blois toe en passert  
 aen de kant door van  
 Meun. en Beangency twee  
 kleine plaatsjes sijn  
 aen de kant van de rivier  
 passerden mede veel  
 dorpen dewelke seer  
 want lagen aen de kant  
 der rivier tot dat Ende  
 lijk tot Blois s' avont

Dee 6<sup>den</sup>

landen, en quamen aldaer  
 aen aen de Galere t welk  
 tegens loordigh de voor-  
 naamste ordinaris is van  
 gans franchrych en geeft men  
 daeghs een eens, aldaer bleef  
 wy s' vridighs den 5<sup>den</sup> tot  
 den avont waer vandaen  
 wy nae den ceten gingen  
 in een passoen aldaer sijn  
 de ~~st~~ chesdemoiselles  
 faurs, aldaer het seer coel  
 hadde vonden. Blois is een  
 plaetse seer Plaisant gele-  
 gen in hangen van een seer  
 grooten hoogen bergh, t welk  
 seer incommood is langs de  
 stracten en insonderkijft wan-  
 neer het regent. aldaer is  
 een Koninghlyk Pallais noch  
 niet wel voltoeken, sijn  
 gesticht door Fransiscus  
 de eerste, de welke van  
 Carolus quintus is oordwonder  
 Egewest

1577



heeft, want het is  
booren op een hooge  
waer onder een groote  
valleij is gelegen  
door een ader is waer  
de uijt de rivier de Loire  
twelk admirabel is van  
van de bergen is van  
en halve mijle van daer  
gen wy de ~~valleij~~ de fonteyn  
die oetwilt twelk een fonteyn  
is gemaect van twee heiligen  
als daer geen water was ge  
wirst op die plaetse soo heet  
de een van de heiligen sijn  
stok in de aerde gestrooken  
lyk men des kalotn aldaer na  
alle jaren een processe doet  
gelyk mij de omgafte mensche  
verhaelden, van daer gien  
gen wy nae Burri  
twelk mitde een schoone huys  
is maer is niet voltrocken  
gelyk

Deuggaens in Franckryck 27.  
huysen sijn, en ging met  
een nae on sij twelk mede  
en srag huys is negh niet  
al voltrocken. Poeghs  
voor saint Marten gingen  
wy nae de st. charters  
merkt nae Vandome aldaer  
wy sagen, het sainte lar  
mes twelk onse heere  
Christus wtinden over lara  
rus, twelk een seer groot  
reliquie, is waer inden men  
ous op de oogen stiet  
onder de neus en op de most  
hebbe de historie hier van  
Nader: want soude anders  
telange sijn hier te ver  
halen. Ben mitde menig  
malen gegaen nae Menard,  
twelk de charquis de menard  
toehout Maistre de la  
charse twelk het beste

huys

teet, want het is gelegen  
boven op een heuvel, en  
waer onder een groote  
valley is gelegen, waer  
voor een ader is, waer  
de uyt de rivier de Loire  
welk admirabel is van  
in van de bergen van  
en halve myle van daer  
en wy de ~~fonteyn~~ de fonteyn  
orchiese t welk een fonteyn  
gemaect van twee heiligen  
daer geen water was ge  
rest op die plaetse, sook  
een van die heyligen sijn  
in de aerde gestoken ge  
men des kaloen aldaer nu  
jaren een processe doet  
in myde omosele mensche  
helden, van daer gien  
wy nae Burri

deur gaens in Franckryck  
huizen sijn, en gien met  
een nae on sij t welk mede  
een srag huis is negh niet  
al voltrocken. Poaeghs  
voor saint mertin gingen  
wy nae de st. charters  
merck nae Vandome alwaer  
wy sagen, het sainte lar  
mes t welk onse heere  
christus vrienden over lasa  
rus, t welk een seer groet  
reliquie is waer inden men  
ous op de oogen sterck  
vonder de neus en op demont  
hebbende historie hier van  
nader, want soude anders  
telange sijn hier te ver  
halen. Ben mede menig  
malen gegaen nae Menard,



170

koning teyde die vrucht van  
 als dan in de vrucht van  
 de omme p...  
 met bynaat wat...  
 gausse band...  
 welke vop...  
 wuise adu...  
 principaler...  
 als koste...  
 kans gedy...  
 get gorads...  
 wist daer...  
 ook niet...  
 niet veel...

met verp...  
 alder sage...  
 is am...  
 met groote...  
 de koning...  
 antider...  
 daer op...  
 Dauphin...  
 bleve die...  
 androge...  
 en die...  
 de koning...  
 met de...

26

alle kindt van brane goudt  
 biers met 100 Lovij...  
 savonds...  
 bij goged...  
 nae Chantilly...  
 is van Mont...  
 gel...  
 nae de fontaine...  
 sijn niet...  
 fontain...  
 voster...  
 alle...  
 sinder...  
 wipfont...  
 eave...  
 stoont...  
 na Leancourt...  
 de Prince...  
 de Rochefoucault...  
 siet...  
 v...  
 f...  
 natuur...  
 niet...  
 get...  
 v...  
 alwaer...  
 g...













Handwritten text in a cursive script, likely a letter or a page from a manuscript. The text is written on aged, slightly yellowed paper. The handwriting is dense and fills most of the page. At the bottom, there is a signature that appears to be "Benjamin Franklin" and a date "1757".

Handwritten text in a cursive script, likely a letter or a page from a manuscript. The text is written on aged, slightly yellowed paper. The handwriting is dense and fills most of the page. At the bottom, there is a signature that appears to be "Benjamin Franklin" and a date "1757".









Britannia op het 4<sup>de</sup> blad  
 in die de fconingst bezeggen  
 fies selgh qualite wint  
 keft gindert fiench op alle  
 rocheport is maer alrethel  
 met by winder y gome graft  
 alle d'ing vrom de gade  
 gander d'ing d' fichting  
 Swagerus on fief ugen  
 oaffend Charanta twolk  
 fel plady is alwaer in  
 vrom fide en matige  
 on hout fwindage  
 twolk uge an de  
 godelg is maandage  
 quand wij tot  
 froy fwindage  
 met dit en hont  
 (had det gepaffert  
 fwindage tot petit  
 met fofth y quand  
 Blave alwaer de  
 datu hont water  
 ude bequand  
 affeel of di  
 Calon fraft  
 fofth uge en  
 ande wende is  
 ve fpane  
 leg die bmae  
 tot luytke  
 y hont fofth  
 9. met ande

73 15 1/2

73 16 1/2

(21)

73 17 1/2

Britannia op het 4<sup>de</sup> blad  
 met de wint y quand  
 fwindage tot  
 hont van d'ofte  
 of u y gelf  
 dat ter fof  
 mosty gome  
 de fultand  
 andandot met  
 Pyter Rot y  
 fultun in  
 gant loze  
 fiv bafion  
 roof als  
 Reine de  
 et de fwarre  
 van alle  
 waer me  
 te hont  
 waer in  
 hau late  
 bedekte  
 oaringst  
 ginge  
 y fage  
 doore  
 fage  
 gome  
 die bmae  
 de klonfte  
 Comt met

74 17 1/2

(22)











Wat wat mede namme

o glab van cadde

boord se alho

andere dachse del

van ginge

andere groote

font fide

blit als by ons

wat groter als

by ons gebouwt

moet oot of

van de stad

Castel welck

dat ons plan

de deen bou

Regardat quomodo

mye staetor

utal in twe

mit deo

mye staetor

de fou

indou mit

Merantur aspectu

ipso mit wel

is mede

mit uyt

wordt

beuyt

my dat

dat een

de fou

mye











van Ste. Prictle van van de ...  
 waerdy, met gear anu, uoyz gear  
 feprouder van St. Louys in de  
 uoyz tus doofz vol bewoonden  
 van de nauwe uoyz veldt ...  
 van daer ghrochz Tuoyz de huyz  
 uoyz in huyz in quauz d'auoyz  
 tot die twolk de uoyz staten  
 Provence is in van partouant  
 uoyz aldaer de stat huyz  
 vast vuyz als in statz in  
 gelaegz in een valley met uoyz  
 bergz ouerige oghz den gaus  
 Province, van de ooyz statz  
 font in klein uoyz in de  
 met fuy huyz is, de fuyz  
 zibit aldaer in fuyz huyz  
 in een uoyz uoyz fuyz in  
 tot partouant uoyz is uoyz  
 fuyz uoyz cabol d'oyz uoyz  
 statz uoyz tot statz uoyz in  
 van uoyz met in een fuyz  
 gaus fuyz met fuyz fuyz  
 fuyz daer fuyz uoyz fuyz  
 in uoyz fuyz huyz fuyz in  
 in fuyz in tot tot van tot  
 huyz huyz uoyz uoyz tot  
 tot daer in uoyz fuyz in  
 aldaer in tot in in uoyz  
 in d'oyz fuyz uoyz uoyz

in uoyz uoyz huyz met uoyz  
 huyz uoyz uoyz in alle fuyz huyz  
 alle de fuyz fuyz fuyz uoyz  
 huyz in uoyz fuyz alle uoyz  
 in daer daer is uoyz uoyz  
 fuyz tot uoyz in de fuyz  
 huyz huyz uoyz uoyz  
 in uoyz d'oyz in fuyz huyz  
 van daer fuyz in uoyz  
 uoyz in uoyz d'oyz met dat fuyz  
 Lon g'oyz uoyz huyz in huyz  
 fuyz is huyz fuyz uoyz  
 de Paus van Roman in fuyz  
 met uoyz et uoyz fuyz in met  
 g'oyz uoyz uoyz uoyz  
 daer langer te huyz als uoyz de  
 g'oyz daer in met huyz uoyz de  
 uoyz in uoyz uoyz uoyz  
 daer is een uoyz. Legat van de  
 Paus in uoyz huyz uoyz in de  
 abbe uoyz uoyz uoyz in uoyz  
 in uoyz huyz van uoyz uoyz  
 huyz als in uoyz uoyz uoyz  
 tot (uoyz is in uoyz huyz huyz  
 de uoyz met huyz van uoyz  
 huyz uoyz de Paus tot in  
 in uoyz in uoyz uoyz in huyz  
 uoyz uoyz uoyz uoyz in uoyz  
 fuyz in uoyz de Paus uoyz  
 uoyz uoyz in uoyz huyz  
 uoyz uoyz in uoyz huyz

21 d'oyz  
 25  
 uoyz  
 uoyz













